

# EURÓPSKY DOZORNÝ ÚRADNÍK PRE OCHRANU ÚDAJOV

## Zhrnutie stanoviska európskeho dozorného úradníka pre ochranu údajov k návrhu rozhodnutia Rady o uzatvorení dohody medzi Európskou úniou a Kanadou, pokiaľ ide o záležitosti spojené so zaistením bezpečnosti dodávateľského reťazca

(Úplné znenie tohto stanoviska sa nachádza v anglickom, vo francúzskom a v nemeckom jazyku na webovej stránke európskeho dozorného úradníka pre ochranu údajov <http://www.edps.europa.eu>)

(2012/C 335/05)

### I. Úvod

#### I.1. Konzultácie s európskym dozorným úradníkom pre ochranu údajov

1. Komisia prijala 28. marca 2012 návrh rozhodnutia Rady o uzatvorení dohody medzi Európskou úniou a Kanadou o záležitostiach spojených so zaistením bezpečnosti dodávateľského reťazca<sup>(1)</sup> (ďalej len „návrh dohody“). Návrh bol v ten istý deň odoslaný európskemu dozornému úradníkovi pre ochranu údajov.

#### I.2. Kontext a cieľ návrhu

2. Vzťahy medzi EÚ a Kanadou v colnej oblasti sú založené na dohode o spolupráci a vzájomnej pomoci v colných záležitostiach (Agreement on customs cooperation and mutual assistance in customs matters, ďalej len „CMAA“) z roku 1998<sup>(2)</sup>. V článku 23 dohody CMAA sa stanovuje, že zmluvné strany môžu rozšíriť túto dohodu na zintenzívnenie spolupráce v colnej oblasti.

3. Cieľom návrhu je rozšíriť dohodu CMAA prostredníctvom novej, doplnujúcej dohody (ďalej len „návrh dohody“) a zriadiť právny základ pre spoluprácu medzi EÚ a Kanadou v colnej oblasti, pokiaľ ide o záležitosti zaistenia bezpečnosti dodávateľského reťazca a súvisiace riadenie rizík, podobne ako v prípade návrhu k súčasnej spolupráci so Spojenými štátmi, ku ktorému európsky dozorný úradník pre ochranu údajov prijal stanovisko 9. februára 2012<sup>(3)</sup>.

#### I.3. Cieľ stanoviska európskeho dozorného úradníka pre ochranu údajov

4. Podľa tohto návrhu je cieľom návrhu dohody aj stanovenie právneho základu na výmenu informácií. Hoci výmena osobných údajov nie je hlavným cieľom predmetného návrhu, zavedú sa významné výmeny osobných údajov, najmä vo vzťahu k prevádzkovateľom. V predmetnom stanovisku sa analyzuje, ako je v návrhu dohody upravená výmena takýchto osobných údajov. V stanovisku sa analyzujú aj príslušné ustanovenia dohody CMAA, ktoré ovplyvňujú spracovanie osobných údajov v rámci návrhu dohody. Keďže návrh dohody zabezpečuje právny základ pre ďalšiu spoluprácu, v stanovisku sú uvedené aj odporúčania pre budúce rozhodnutia alebo dohody, pre ktoré je potrebná výmena osobných údajov a ktoré sa môžu prijať na základe návrhu dohody.

### IV. Záver

27. Európsky dozorný úradník pre ochranu údajov víta odkaz na uplatniteľnosť požiadaviek na dôvernosť informácií a ochranu osobných údajov zmluvných strán a odkaz na článok 16 dohody CMAA. Odporúča však, aby sa v rámci možností do textu návrhu dohody alebo do budúcich rozhodnutí alebo dohôd prijatých na základe návrhu dohody doplnilo:

<sup>(1)</sup> KOM(2011) 937 v konečnom znení.

<sup>(2)</sup> Dohoda medzi Európskym spoločenstvom a Kanadou o spolupráci a vzájomnej pomoci v colných záležitostiach (Ú. v. ES L 7, 13.1.1998, s. 38).

<sup>(3)</sup> Dohoda medzi Európskym spoločenstvom a Spojenými štátmi americkými o zintenzívnení a rozšírení dohody medzi Európskym spoločenstvom a Spojenými štátmi americkými o colnej spolupráci a vzájomnej pomoci v colných otázkach na spoluprácu v oblasti bezpečnosti kontajnerov a súvisiacich záležitostiach (Ú. v. EÚ L 304, 30.9.2004, s. 34). Pozri aj nedávny návrh rozhodnutia Rady o stanovisku Únie v Spoločnom výbore EÚ – USA pre spoluprácu v colnej oblasti týkajúcom sa vzájomného uznávania programu schválených hospodárskych subjektov Európskej únie a programu colného obchodného partnerstva Spojených štátov proti terorizmu [KOM(2011) 937 v konečnom znení] a stanovisko európskeho dozorného úradníka pre ochranu údajov z 9. februára 2012, ktoré je k dispozícii na stránke [http://www.edps.europa.eu/EDPSWEB/webdav/site/mySite/shared/Documents/Consultation/Opinions/2012/12-02-09\\_EU\\_US\\_Joint\\_Customs\\_SK.pdf](http://www.edps.europa.eu/EDPSWEB/webdav/site/mySite/shared/Documents/Consultation/Opinions/2012/12-02-09_EU_US_Joint_Customs_SK.pdf)

- objasnenie, že záležitosti, ktoré nepatria do spoločnej obchodnej politiky, by sa mali vyňať z rozsahu pôsobnosti dohody,
- zúženie a lepšie vymedzenie rozsahu výmen osobných údajov,
- bližšie určenie kategórií údajov, ktoré sa majú vymieňať,
- pokiaľ ide o spracovanie citlivých údajov, zaistenie primeraných záruk a toho, aby takéto spracovanie v prípade potreby predtým preverili vnútroštátne orgány EÚ pre ochranu údajov a európsky dozorný úradník pre ochranu údajov,
- zaručenie práva na prístup, opravu a účinnú súdnu a administratívnu nápravu pre všetky dotknuté osoby,
- informovanie dotknutých osôb o charakteristikách opísaného spracovania,
- požadovanie primeraných bezpečnostných opatrení,
- zmienku, že na dodržiavanie právnych predpisov na ochranu osobných údajov zmluvných strán budú dohliadať vnútroštátne orgány EÚ pre ochranu údajov, európsky dozorný úradník pre ochranu údajov a kanadskí komisári pre ochranu osobných údajov,
- vykonávanie konzultácií s európskym dozorným úradníkom pre ochranu údajov týkajúcich sa ďalších rozhodnutí spoločného výboru pre colnú spoluprácu v súvislosti so spracovaním osobných údajov.

V Bruseli 12. apríla 2012

Giovanni BUTTARELLI  
Asistent európskeho dozorného úradníka pre  
ochranu údajov

---